

- 1** Huile
Avant leur remontage, enduire toutes les pièces déposées avec de l'huile moteur propre.
- 2** Carter-moteur gauche
- 3** Joint torique-O
NOTE:
Ne pas oublier de l'installer lors du montage.
- 4** Bras de tendeur
Installation, Page 165.
- 5** Plaque de cuvette à huile
- 6** NOTE:
Au montage, appliquer une pâte sur les filets.
- 7** Chaîne d'entraînement
Démontage, Page 165.
- 8** (8) Vilebrequin
Montage, Page 167.
- 9**
Joint d'étanchéité d'huile 20 x 34 x 7
NOTE:
Lors de l'installation, s'assurer que l'on ne dépasse pas l'extérieur du carter-moteur; sinon le passage de l'huile dans l'arbre de renvoi sera bloqué.
- 10** (6) Tambour de changement de vitesses
Montage, Page 169.
- 11** (5) Fourchette de changement de vitesses (G)
- 12** (4) Fourchette de changement de vitesses (Centre)
- 13** (3) Fourchette de changement de vitesses (D)
Montage, Page 169.
- 14** (2) Axe de guide de fourchette de changement de vitesses.
- 15** (7) Transmission
Démontage et montage, Page 167.
- 16** NOTE:
S'assurer que ce joint soit bien installé.
- 17** (10) Carter-moteur droit.
- 1** Öl
Vor dem Einbau auf alle ausgebauten Teile sauberes Motoröl auftragen.
- 2** Linkes Kurbelgehäuse
- 3** O-Ring
ZUR BEACHTUNG:
Nicht vergessen, diesen beim Einbau anzubringen.
- 4** Spannarm
Einbau auf Seite 165.
- 5** Ölwanneplatte
- 6** ZUR BEACHTUNG:
Beim Einbau auf die Gewinde Dichtungsmasse auftragen.
- 7** Steuerkette
Einbau auf Seite 165.
- 8** (8) Kurbelwelle
Einbau auf Seite 167.
- 9**
Öldichtung 20 x 34 x 7
ZUR BEACHTUNG:
Beim Einsetzen darauf achten, diese nicht weiter als das Kurbelgehäuseäußere einzutreiben weil sonst der Öldurchgang in der Vorgelegewelle blockiert wird.
- 10** (6) Schaltwalze
Einbau auf Seite 169.
- 11** (5) Schaltgabel (Links)
- 12** (4) Schaltgabel (Mitte)
- 13** (3) Schaltgabel (Rechts)
Einbau auf Seite 169.
- 14** (2) Schaltgabelführungswelle
- 15** (7) Getriebe
Ausbau und Einbau auf Seite 167.
- 16** ZUR BEACHTUNG:
Sicherstellen, daß diese Dichtung richtig sitzt.
- 17** (10) Rechtes Kurbelgehäuse
- 1** Aceite
Bañe todas las partes quitadas, con aceite de motor limpio antes de que vuelvan a ser montadas.
- 2** Cáster izquierdo
- 3** Anillo-O
NOTA:
No olvide instalarlo durante el montaje.
- 4** Brazo del tensor
Instalación, Página 165.
- 5** Plato pasante de aceite
- 6** NOTA:
Aplique sellador a las roscas durante el montaje.
- 7** Cadena de la leva
Desmontaje, Página 165.
- 8** (8) Cigüeñal
Montaje, Página 167.
- 9** Sello de aceite, 20 x 34 x 7
NOTA:
Cuando lo instale, esté seguro de no empujar dentro, más allá del exterior del cárter, ya que el pasaje de aceite en la transmisión intermedia será bloqueado.
- 10** (6) Tambor del cambio de velocidades
Montaje, Página 169.
- 11** (5) Horquilla del cambio de velocidades (Izquierda)
- 12** (4) Horquilla del cambio de velocidades (Central)
- 13** (3) Horquilla del cambio de velocidades (Derecha) Montaje, Página 169.
- 14** (2) Flecha guía de la horquilla del cambio de velocidades
- 15** (7) Transmisión
Montaje y desmontaje, Página 167.
- 16** NOTA:
Esté seguro de que este empaque esté asentado correctamente.
- 17** (10) Cáster izquierdo